



УДК 378.1

**АДАПТАЦИОННАЯ ГОТОВНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН
К ОБУЧЕНИЮ В ВУЗЕ****ADAPTATIONAL READINESS OF FOREIGN CITIZENS TO STUDY
AT THE UNIVERSITY****Е.А. Бондарь
E.A. Bondar**

*Белгородский государственный технологический университет им В.Г. Шухова,
Россия, 308000б г. Белгород, ул. Костюкова, 46
Belgorod State Technological University, 46, Kostyukov Str., Belgorod, 308000, Russia*

e-mail: 12bondare@mail.ru

В статье обосновывается актуальность адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе. Автор рассматривает особенности предвузовского этапа обучения, аспекты изучаемой дефиниции «адаптационная готовность иностранных граждан к обучению в вузе». В статье раскрыта и охарактеризована сущность основополагающих компонентов адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе, включая мотивационно-адаптационный, когнитивно-познавательный, эмоционально-волевой, операционно-оценочный и информационный компоненты. Автор приходит к выводу о том, что адаптационная готовность иностранных граждан к обучению в вузе позволит успешно обучаться иностранным гражданам в любом российском вузе.

The article substantiates the relevance of adaptation readiness of foreign students to study at the University. The author considers the peculiarities of the pre-University stage of education, are studying aspects of the definition of "adaptation readiness of foreign students to study at the University." The article reveals and characterizes an essence of the fundamental component of adaptation readiness of foreign students to study in higher education, including motivational and adaptation, cognitive-cognitive, emotional-volitional, operational-evaluation, and information components. The author concludes that the adaptation willingness of foreign citizens to study at the University will allow to successfully studying foreign nationals in any Russian University.

Ключевые слова: адаптация иностранных граждан к обучению в вузе; адаптационная готовность; адаптация к учебно-профессиональной деятельности; готовность к обучению в вузе; иностранные граждане; структура адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе.

Keywords: adaptation of foreign citizens to study at the University; the willingness of adaptation; adaptation to educational and professional activity; readiness for higher education; foreign nationals; the structure of the adaptation willingness of foreign citizens to study at the University.

Введение

Тенденции развития высшего образования в России, ориентированного на открытое научно-образовательное пространство, обусловили интерес к проблеме привлечения иностранных граждан к обучению в российские вузы, который неуклонно растёт и приобретает особую актуальность. В современном высшем образовании развитие международной студенческой мобильности, международного сотрудничества определяет направления деятельности в области подготовки иностранных граждан для зарубежных стран.

Обучение иностранных граждан в вузах России - одно из основных направлений международной деятельности российских вузов, которое становится одним из существенных факторов стимулирования экономического роста страны и направлено на реализацию геополитических и социальных интересов, ибо определяет следующие моменты: полноценное и полноправное участие в процессе развития образования во всем мире; рост международного влияния через подготовку интеллектуальных национальных кадров для зарубежных стран; рост международного влияния через культуру и русский язык.

В 2008 г. было принято постановление Правительства Российской Федерации «О сотрудничестве с зарубежными странами в области образования». В настоящее время отмечается повышенный интерес к образовательным программам вузов России, что подтверждается



расширением состава государств-представителей и увеличением числа прибывающих на обучение из разных стран в Российскую Федерацию [2, с. 649-651]. Эти обстоятельства диктуют новые отношения между российскими вузами и иностранными гражданами, приезжающими на учёбу.

Отличительные особенности предвузовского этапа обучения иностранных граждан

В трудах отечественных лингвистов (Н.И. Гез, В.В. Сафонова, Н.Д. Гальскова, С.Г. Тер-Минасова и др.) указывается, что в педагогическом процессе основное место отводится формированию способности к участию в межкультурной коммуникации. Данная коммуникация определяется совокупностью специфичных процессов взаимодействия партнеров по общению, которые относятся к разным лингвоэтнокультурным сообществам. Формирование межкультурной коммуникации предполагает, что изучение неродного языка сопровождается включением в реальный жизненный процесс обучающихся (иностранцев) увеличения границ его индивидуального межкультурного опыта в рамках диалога представителей разных культур [3, с.77].

Анализ трудов вышеизложенных авторов, а также тенденции модернизации современного высшего образования закладывают основу для более подробного рассмотрения взаимодействия вуза и иностранных граждан, приезжающих в Россию на обучение в контексте их адаптационной готовности к обучению в вузе.

Следует отметить, что предвузовский этап обучения иностранных граждан в российском вузе является начальной ступенью адаптации, сопровождается включением в новую для иностранных граждан языковую, социокультурную и учебно-профессиональную образовательную среду, которая отличается от среднего образования, полученного иностранными гражданами в своей стране (Латинская Америка, Страны Азии и Африки, Китай), содержанием, методами, формами обучения, увеличением объёма изучаемого учебного материала, режимом работы так и подходами к преподаванию.

Иностранцы испытывают большие трудности в приобретении знаний, поскольку обучение осуществляется на неродном языке – русском, при этом параллельно с изучением русского языка овладевают языком учебных дисциплин (общенаучных, общепрофессиональных), которые ориентированы на определённую профессиональную область [12]. При этом предвузовский этап обучения иностранных граждан в российских вузах имеет максимально краткие и жёсткие временные параметры от 6 до 10 месяцев.

Теоретический анализ проблемы

Актуальность проблемы адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе определяется задачами дальнейшего эффективного их обучения как будущих специалистов.

Проблема адаптации иностранных граждан к новой языковой, социокультурной и учебно-профессиональной образовательной среде становится мировым явлением, которое требует научного педагогического решения.

Обучение иностранных граждан в российских вузах всегда начинается с адаптационных процессов. Большинство отечественных исследователей (М.А. Иванова, А.И. Сурыгин, Р.М. Шамионов, И. В. Ширяева и др.) сходятся во мнении, что адаптация есть многоуровневый, динамичный процесс, который имеет структуру и особенности протекания, связанные с перестройкой личности в новой языковой, социокультурной и учебно-профессиональной образовательной среде.

А.И. Сурыгин, под академической адаптацией понимает адаптацию обучающегося к новой для него педагогической системе [9, с. 9]. То есть, академическая адаптация означает приспособление иностранных граждан к содержанию и особенностям организации учебного вузовского процесса, методам, формам вузовского обучения, увеличению объёма изучаемого учебного материала, режиму работы так и подходами к преподаванию.

М.А. Иванова понятие «адаптация иностранных студентов к вузу» определяют через формирование устойчивых отношений ко всем компонентам педагогической системы, обеспечивающее адекватное поведение, содействующее достижению образовательно-воспитательных целей [6, с. 243-248].

Адаптацию иностранных студентов И. В. Ширяева определяет как «формирование устойчивой системы отношений ко всем компонентам педагогической системы, обеспечивающее адекватное поведение, способствующее достижению целей педагогической системы» [14, с. 97].



М.В. Григорьева конечным результатом педагогической деятельности определяет «адаптационную готовность, выражаемую в способности человека успешно осуществлять ведущую для данного возраста и/или индивидуально значимую деятельность в этих изменяющихся условиях» [5, с. 96].

Отметим, что адаптацию иностранных граждан в контексте целей обучения в вузе можно рассматривать как способность соответствовать нормам и требованиям вуза, связанную с приспособлением иностранных граждан к новой вузовской системе обучения, к усвоению профессиональных знаний, навыков, умений; как способность развиваться в новой для себя учебно-профессиональной образовательной среде, реализовывая в ней свои потребности и способности.

Скорость адаптации иностранных граждан включает актуализацию их резервных возможностей и готовность к преодолению разного рода трудностей, которые возникают в процессе обучения на предвузовском этапе обучения в вузе, в частности адаптацию к новой вузовской учебной деятельности (новые формы преподавания, контроля и усвоения знаний, иной режим труда и отдыха, самостоятельный образ жизни и т.п.); адаптацию к новой полиэтнической группе (усвоение традиций, норм поведения); адаптацию к будущей профессии (усвоение профессиональных знаний, навыков и умений). При этом адаптация иностранных граждан в новой полиэтнической группе проходит быстрее, чем в группах одного этноса, в которых имеют место затруднения в актуализации нужных для успешного дальнейшего обучения и овладения профессией знаний. Кроме того в новой полиэтнической группе иностранные граждане быстрее включаются в освоение предъявляемых к ним вузом требований к учебной деятельности, что очевидно, скажется на их желании учиться и успехах в учёбе.

Формирование адаптации иностранных граждан к обучению в вузе является существенной задачей для преподавателей-кураторов академических групп [8, с. 208-224]. Функции преподавателей-кураторов заключаются как в предоставлении иностранным гражданам знаний, навыков и умений по учебной дисциплине, так и в формировании мировоззрения, создании условий для адаптации иностранных граждан к обучению в вузе [11].

Процесс обучения иностранных граждан непосредственно связан с процессом социализации иностранных граждан в российских вузах, успешность которого, основывается на психологической и лингвистической адаптации. Лингвистическая адаптация формируется с учетом отличий, характеризующих иностранных граждан, таких как: профессиональная, страноведческая, этническая и другие. Особенности психологической адаптации иностранных граждан определяются высокими требованиями к новым условиям обучения в вузе, к национальным традициям и ценностям российской культуры, уровню мотивации и других качеств, которые определяют процесс социализации личности. Становится несомненным факт формирования адаптационного синдрома у иностранных граждан на предвузовском этапе обучения в вузе [15, 16], обусловленный такими барьерными причинами как: лингвистические (малые или недостаточные знания русского языка как средства общения); культурные (резкий контраст культурных ценностей); социальные (полная замена привычного окружения); психологические (гиперответственность перед семьей, правительством и т.д.) [17].

М.С Капелевич, занимаясь основами довузовской подготовки, определяет готовность к продолжению образования в вузе как прогнозируемую, избирательную активность личности на этапе подготовки её к профессиональной деятельности [7].

Мы считаем, что понятие «готовность к обучению в вузе» является совокупным и содержит в себе развитие мотивации к учебной деятельности, уровень необходимых знаний, навыков, умений и готовность иностранных граждан к обучению в вузе, что возможно при единении мотивации, предметной подготовки и речевой активности.

М.С Капелевич готовность к обучению в вузе представляет в виде четырёх взаимосвязанных блоков: теоретического, включающего в себя сумму знаний, необходимых для поступления в вуз; практического, состоящего из необходимых умений для реализации готовности; психологического и личностного, в основе которого заложены показатели сфер психики, отражающие профессиональную направленность личности [7].

В работах А.Я. Алеевой представлена модель готовности иностранных студентов к учебно-профессиональной деятельности, отражающая интерес иностранных граждан к изучению русского языка как иностранного, к обучению, к овладению языком специальности, и включающая в себя мотивационный, операциональный, когнитивный, эмоционально-волевой компоненты [1, с.123-125].

Данная модель приводит нас к выводу, что иностранные граждане становятся субъектом аналитической, экспериментальной и научно-исследовательской деятельности, при этом иностранным гражданам необходимо осознать для чего и с какой целью эта деятельность осуществляется.



Адаптация к учебно-профессиональной деятельности возможна в случае положительного взаимодействия иностранных граждан с учебно-профессиональной образовательной средой, которая служит для передачи значимых для профессиональной деятельности знаний и умений и представляет фактор формирования адаптационной готовности к новым ситуациям взаимодействия в процессе профессионального развития личности. В учебно-профессиональной образовательной среде вырабатываются «пространственно-предметные условия, межличностные взаимоотношения между субъектами учебно-воспитательного процесса и пространство разнообразных видов деятельности, необходимых для социализации личности» [10, с.97]. Взаимодействие иностранных граждан и образовательной среды происходит нелинейно и связано с особенностями этой среды [4, с. 11].

Изменения учебно-профессиональной образовательной среды предвузовского этапа обучения определяют коррекцию поведения в аналитической, экспериментальной и научно-исследовательской деятельности иностранных граждан. Как отмечает Р.М. Шамионов адаптационная готовность обеспечивает адаптацию личности до определённого уровня за счёт представлений личности о своих возможностях [13, с. 73].

Таким образом, мы определяем адаптационную готовность иностранных граждан к обучению в вузе совокупностью у субъекта определённой сформированной системы знаний, умений, навыков необходимых для осуществления ведущей для данного возраста и/или индивидуально значимой деятельности в изменяющихся условиях образовательной среды.

В ходе исследования нами выявлено, что структура адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе включает следующие основополагающие компоненты: мотивационно-адаптационный, когнитивно-познавательный, эмоционально-волевой, операционно-оценочный компонент и информационный.

Мотивационно-адаптационный компонент адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе содержательно представлен потребностью в последующем обучении в российском вузе, устойчивым интересом к учебной деятельности, проявлением стабильного интереса к предметной области, желанием изучить язык специальности русском языке как иностранном и приспособлением к новым социальным условиям.

Когнитивно-познавательный компонент адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе характеризуется сформированностью знаний иностранных граждан об обучении в российских вузах; совокупностью системы знаний и понятий, достаточных для осуществления обучения в российских вузах; представлениями о своих индивидуальных способностях через осознание связи обучения с будущей профессиональной деятельностью; знанием содержания предметной области знаний.

Операционно-оценочный компонент адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе содержательно представлен практическим владением лингвистического аппарата для усвоения значимой профессиональной информации; навыками самостоятельной учебной деятельности, образовательными навыками, знаниями и умениями для дальнейшего обучения в российском вузе и самооценкой своей готовности к дальнейшему обучению в вузах.

Эмоционально-волевой компонент адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе отражает стремление преодолевать трудности на пути к цели, уверенность в успехе дальнейшего обучения, стремление добиваться успеха и показывать себя с лучшей стороны, удовлетворение от самостоятельного получения новых знаний, умение рационально использовать своё свободное время, самоанализ и коррекцию своих знаний, умений, навыков.

Информационный компонент адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе включает в себя речевую и предметную компетентность. Речевая компетентность – это те знания, навыки и умения, которые нужны иностранным гражданам на предвузовском этапе обучения и дальнейшего обучения в вузе для понимания речевого поведения других людей и построения своего речевого поведения разного характера и сложности, тождественного целям и ситуации общения. Предметная компетентность формируется в рамках изучения конкретной учебной дисциплины на предвузовском этапе обучения иностранных граждан в вузе и включает в себя профессиональные знания, умения, навыки, необходимые для учебно-профессиональной деятельности и способности общего характера.

Заключение

Подводя итог вышеизложенному, отметим, что состояние структуры адаптационной готовности иностранных граждан к обучению в вузе зависит от взаимодействия всех компонентов, а результат подготовки иностранных граждан на предвузовском этапе в вузе к обучению может рассматриваться только в совокупности всех компонентов, которые определяют образовательные



цели процесса обучения в динамике развития составляющих личностных свойств иностранных граждан, что позволит в дальнейшем успешно обучаться иностранным гражданам в любом российском вузе.

Литература

1. Алеева, А.Я. Компоненты структуры готовности иностранных учащихся к обучению в вузе / А.Я. Алеева // *Международное сотрудничество в образовании*. - СПб., 2002. - Ч. 2. - С.123-125.
2. Арефьев, А.Л. Российские вузы на международном рынке образовательных услуг. - М.: Центр социального прогнозирования, 2007. - С. 649-651.
3. Гальскова, Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. - М.: Издательский центр «Академия», 2007. - 336с., С.77.
4. Григорьева, М.В. Динамика адаптационных феноменов в образовательной среде школы: системно-диахронический подход. // *Адаптация личности в современном мире: Межвузовский сборник научных трудов*. Саратов: Изд-во «Научная книга», 2012. Вып.5. С. 8-11., С. 11.
5. Григорьева, М.В. К разработке концептуальной модели взаимодействия личности и среды [Текст] / М.В.Григорьева // *Мир психологии*. - 2008. №1(53). С.93-100, С.96.
6. Иванова, М.А. Системный подход к исследованию адаптации иностранных студентов / М.А. Иванова, А.В. Зинковский // *Научно-техн. ведомости СПбГУ*. - 2005. - №2(40). С. 243-248.
7. Капелевич, М.С. Концептуальные основы довузовской подготовки: Дис. ...канд. пед. наук. Калининград, 2001. - 206с.
8. Леонтьева, Э.О. Стандарты и реальность: можно ли в российских вузах учиться по правилам? / Э.О. Леонтьева // *Вопросы образования*. - 2010. - № 1. - С. 208-224.
9. Никифоров, В.И., Сурыгин А.И. Теория и практика высшего профессионального образования. Термины, понятия и определения. СПб.: Изд-во Политех. ун-та, 2009. 141 с., с. 9.
10. Панов, В.И. Психодидактика образовательных систем: теория и практика. СПб.: Питер, 2007. 352с., С.97.
11. Пономарева, Е.Ю. Изучение уровня социально-психологической адаптации студентов-первокурсников [Электронный ресурс] / Е.Ю. Пономарева // *Крымский гуманитарный университет*. - Ялта: - 2008.
12. Сурыгин, А.И. Дидактические основы предвузовской подготовки иностранных студентов в высших учебных заведениях: Автореф. доктора пед. наук. СПб., 2000. - 37с.
13. Шамянов, Р.М. Соотношение адаптационной готовности и социальной активности личности // *Теоретическая и экспериментальная психология*. 2012. Т. 5. № 2. С.72-80., С.73.
14. Ширяева, И. В. Особенности адаптации иностранных студентов к учебно-воспитательному процессу в советском вузе. Л., 1980. С. 97.
15. Adams W. *The Brain Drain*. N. Y., 2003.
16. Di Marko N. Stress and Adaptation in cross-cultural transition // *Psychological reports*, 2004, № 35, p.279-85.
17. Cole J., Allen F., Green J. Survey of health problems of overseas students. // *Social Science and Medicine*, 2000, № 14, p.627-31.